Concert of Voices
An Anthology of World Writing in English

Second Edition

Edited by Victor J. Ramraj
Contents

Editor's Note to the Second Edition • xiii
Introduction to the First Edition • xv

Chinua Achebe (Nigeria)
   Girls at War (story) • 1

Ama Ata Aidoo (Ghana)
   No Sweetness Here (story) • 13

Meena Alexander (India—USA)
   Port Sudan (poem) • 26

Agha Shahid Ali (India—USA)
   Snowmen (poem) • 28

Lillian Allen (Jamaica—Canada)
   Rub A Dub Style Inna Regent Park (poem) • 30

Mulk Raj Anand (India)
   Duty (story) • 33

Jean Arasanayagam (Sri Lanka)
   I Have No Country (poem) • 38

Louise Bennett (Jamaica—Canada)
   Anancy an Ticks (folk tale) • 40

Neil Bissoondath (Trinidad—Canada)
   Man as Plaything, Life as Mockery (story) • 43

Dionne Brand (Trinidad—Canada)
   Return I (poem) • 52
   Amelia (poem) • 53

Edward Kamau Brathwaite (Barbados)
   Red Rising (poem) • 55

Dennis Brutus (South Africa)
   By the Waters of Babylon (poem) • 59

Buikwujjenene (Canada)
   Nanaboozhoo Creates the World (folk tale) • 61
Willi Chen (Trinidad)
Assam's Iron Chest (story) • 63

Marilyn Chin (Hong Kong—USA)
Elegy for Chloe Nguyen (1955-1988) (poem) • 67

Austin Clarke (Barbados—Canada)
The Man (story) • 69

Wilkie Collins (UK)
A Sermon for Sepoys (essay) • 83

Saros Cowasjee (India — Canada)
His Father’s Medals (story) • 89

Ernest Crosby, see under Rudyard Kipling

Rienzi Crusz (Sri Lanka—Canada)
Roots (poem) • 93
In the Idiom of the Sun (poem) • 94

Cyril Dabydeen (Guyana—Canada)
My Mother (poem) • 96

David Dabydeen (Guyana—UK)
Catching Crabs (poem) • 99
The New Poetry (poem) • 100

Fred D’Aguiar (Guyana—UK)
Home (poem) • 102
A Son in Shadow: Remembering, in Fragments, a Lost Parent (Memoir/Essay) • 103

Kamala Das (India)
An Introduction (poem) • 115
The Looking Glass (poem) • 117

Jack Davis (Australia)
White Fantasy — Black Fact (story) • 118
Pay Back (story) • 122

Anita Desai (India)
Surface Textures (story) • 125

Eunice de Souza (India)
Catholic Mother (poem) • 130
Return (poem) • 131

Nissim Ezekiel (India)
In India (poem) • 133
Lorna Goodison (Jamaica—Canada)
Survivor (poem) • 136
Lessons Learned from the Royal Primer (poem) • 137

Nadine Gordimer (South Africa)
Is There Nowhere Else Where We Can Meet? (story) • 139

Jessica Hagedorn (Philippines—USA)
The Song of Bullets (poem) • 143

Kaiser Haq (Bangladesh)
Strange Pleasures (poem) • 146

Claire Harris (Trinidad—Canada)
Backstage at the Glenbow Museum, Calgary (poem) • 148
Death in Summer (poem) • 151

Wilson Harris (Guyana—UK)
Kanaima (story) • 152

Bessie Head (South Africa—Botswana)
The Collector of Treasures (story) • 158

A.D. Hope (Australia)
Man Friday (poem) • 173

Nalo Hopkinson (Jamaica—Canada)
A Habit of Waste (story) • 178

Keri Hulme (New Zealand)
Hooks and Feelers (story) • 189

Witi Ihimaera (New Zealand)
This Life Is Weary (story) • 200

Sally Ito (Canada)
Of the Wave (poem) • 209

Arnold Itwaru (Guyana—Canada)
arrival (poem) • 212
roomer (poem) • 213
separate ways (poem) • 213

Eva Johnson (Australia)
Murras (play) • 214

E. Pauline Johnson (Canada)
The Cattle Thief (poem) • 232

Jamaica Kincaid (Antigua—USA)
On Seeing England for the First Time (essay) • 235
Thomas King (USA—Canada)
A Coyote Columbus Story (story) • 240

Rudyard Kipling (UK)
The White Man's Burden (poem) • 245
[Ernest Crosby (USA):] The Real "White Man's Burden" (poem) • 247

Joy Kogawa (Canada)
What Do I Remember of the Evacuation? (poem) • 249
When I Was a Little Girl (poem) • 250

Alex La Guma (South Africa)
A Matter of Taste (story) • 252

Fiona Tinwei Lam (Canada)
The Hyphenated (poem) • 256

Shirley Geok-lin Lim (Malaysia—USA)
To Li Poh (poem) • 258
Passports (poem) • 259

Jayanta Mahapatra (India)
The Abandoned British Cemetery at Balasore (poem) • 260
Freedom (poem) • 262
The Portrait (poem) • 263

Katherine Mansfield (New Zealand—UK)
The Garden Party (story) • 264

Lee Maracle (Canada)
Charlie (story) • 275

Dambudzo Marechera (Zimbabwe)
Black Skin What Mask (story) • 281

Sharon May (Iran—USA)
The Wizard of Khao-I-Dang (story) • 287

Wong May (Singapore)
The Shroud (poem) • 300

Pauline Melville (Guyana—UK)
McGregor's Journey (story) • 301

Sudesh Mishra (Fiji—Australia)
Mt. Abu: St. Xavier's Church (poem) • 310
The Grand Pacific Hotel (poem) • 311

Rohinton Mistry (India—Canada)
Swimming Lessons (story) • 312
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Timothy Mo (Hong Kong—UK)</td>
<td>One of Billy’s Boys: A Memoir (essay)</td>
<td>329</td>
</tr>
<tr>
<td>Toshio Mori (USA)</td>
<td>Slant-Eyed Americans (story)</td>
<td>334</td>
</tr>
<tr>
<td>Mervyn Morris (Jamaica)</td>
<td>To an Expatriate Friend (poem)</td>
<td>339</td>
</tr>
<tr>
<td>Es’kia Mphahlele (South Africa)</td>
<td>The Coffee-Cart Girl (story)</td>
<td>341</td>
</tr>
<tr>
<td>Bharati Mukherjee (India—USA)</td>
<td>Hindus (story)</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>Gerald Murnane (Australia)</td>
<td>Land Deal (story)</td>
<td>354</td>
</tr>
<tr>
<td>V.S. Naipaul (Trinidad—UK)</td>
<td>B. Wordsworth (story)</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>R.K. Narayan (India)</td>
<td>Mother and Son (story)</td>
<td>369</td>
</tr>
<tr>
<td>Mudrooroo Narogin (Australia)</td>
<td>They Give Jacky Rights (poem)</td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td>Njabulo S. Ndebele (South Africa)</td>
<td>Guilt and Atonement: Unmasking History for the Future (essay)</td>
<td>375</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngiti Ngiti (Australia)</td>
<td>The Possum Woman (story)</td>
<td>382</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngugi wa Thiong’o (Kenya)</td>
<td>Goodbye Africa (story)</td>
<td>384</td>
</tr>
<tr>
<td>Oodgeroo Noonuccal (Australia)</td>
<td>Gooboora, the Silent Pool (poem)</td>
<td>390</td>
</tr>
<tr>
<td>Gabriel Okara (Nigeria)</td>
<td>The Snowflakes Sail Gently Down (poem)</td>
<td>392</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Ondaatje (Sri Lanka—Canada)</td>
<td>Light (poem)</td>
<td>394</td>
</tr>
<tr>
<td>Sasenarine Persaud (Guyana—Canada)</td>
<td>Gifting the Light of the Soul (poem)</td>
<td>397</td>
</tr>
</tbody>
</table>
M. NourbeSe Philip (Trinidad—Canada)
    *Sprung Rhythm* (poem) • 400

Caryl Phillips (St. Kitts—UK)
    *Out of Africa: The Case Against Conrad* (essay) • 402

Sharon Pollock (Canada)
    *The Komagata Maru Incident* (play) • 410

Jean Rhys (Dominica—UK)
    *I Used to Live Here Once* (story) • 444

Kevin Roberts (Australia—Canada)
    *Mah Fung* (poem) • 446
    *Thai Logging Protest* (poem) • 448

Salman Rushdie (India—UK)
    *“Commonwealth Literature” Does Not Exist* (essay) • 450
    *Outside the Whale* (essay) • 457

F.R. Scott (Canada)
    *To the Poets of India* (poem) • 467
    *All the Spikes but the Last* (poem) • 468

Samuel Selvon (Trinidad—UK—Canada)
    *Turning Christian* (story) • 469
    *Brackley and the Bed* (story) • 475

Olive Senior (Jamaica—Canada)
    *The Boy Who Loved Ice Cream* (story) • 479

Vikram Seth (India)
    *Research in Jiangsu Province* (poem) • 490

Philip Sherlock (Jamaica)
    *The Warau People Discover the Earth* (folk tale) • 493

Janice Shinebourne (Guyana—UK)
    *Red Bean Cakes: New York and London* (memoir) • 496

Leslie Marmon Silko (USA)
    *Yellow Woman* (story) • 501

Wole Soyinka (Nigeria)
    *Chimes of Silence* (poem) • 509
    *An Interview with Wole Soyinka (with Henry Louis Gates, Jr.)* • 511

Subramani (Fiji)
    *Sautu* (story) • 527
Mary TallMountain (USA)
/There Is No Word for Goodbye (poem) • 535

Edwin Thumboo (Singapore)
Ulysses by the Merlion (poem) • 537

Alafina Vuki (Fiji)
Four-Year Wisdom (poem) • 539

Fred Wah (Canada)
Breathin' My Name with a Sigh (poem) • 541

Derek Walcott (St. Lucia)
Ruins of a Great House (poem) • 542
A Letter from Brooklyn (poem) • 544
Midsummer: LII (poem) • 546

Archie Weller (Australia)
Pension Day (story) • 547

Albert Wendt (Western Samoa—New Zealand)
Crocodile (story) • 553

Rudy Wiebe (Canada)
Where Is the Voice Coming From? (story) • 560

Arthur Yap (Singapore)
2 Mothers in a HDB Playground (poem) • 568

Acknowledgements/Permissions • 571

Index by Title • 579
Index by Genre • 582
Index by Region • 586